



HJC VINA LIMITED COMPANY
Made In Vietnam



Uživatelský manuál

Europe

1 rue Benjamin Silliman 67116
Reichstett-France
Tel. +33 (0)3 90 22 74 00
Fax. +33 (0)3 90 20 09 12
If you have any questions,
please email us at info@hjc-europe.com

America

511 S. Harbor Blvd. #V, La Habra,
California 90631
Tel. 562-407-2186
Fax. 562-802-7706
If you have any questions,
please e-mail us at info@hjchelmets.com

www.hjchelmets.com
HJC Corp.



REV.00/US,CA

C10 |

⚠ UPOZORNĚNÍ Pro vaši bezpečnost je důležité, abyste si důkladně přečetli celý návod k použití i všechna varovná označení.



C10



Skořepina z pokročilého polykarbonátu



Pokročilý kanálový
ventilační systém



HLEDÍ HJ-34P S
PŘÍPRAVOU PRO PINLOCK



Poskytuje 99% ochranu proti UV záření



Vyjímatelný a
pratelný interiér



Lícnice zaměnitelné napříč všemi
velikostmi



Dvojitý D-kroužek



DOT APPROVED



Kapsy na reproduktory: pro
Bluetooth komunikaci



Doplňkové velikosti 3XS-2XS

※ Více informací o přilbách HJC najdete na www.hjchelmets.com.

Důležité bezpečnostní informace	3
Výběr správné přilby	3-4
Části přilby	4
Správné používání přilby	5-6
Kontrola přilby	5
Zapnutí zádržného systému	5-6
Správná údržba přilby	6-9
Čištění skořepiny	6
Čištění interiéru	6
Čištění ventilace	6
Čištění hledí	7
Sejmutí hledí	7
Nasazení hledí	7
Vyjmutí lícnic	8
Vložení lícnic	8
Vyjmutí polstrování koruny	8
Vložení polstrování koruny	9
Vyjmutí bradového deflektoru	9
Vložení bradového deflektoru	9
Úpravy přilby	10
Správné skladování přilby a hledí	10
Výměna přilby	10
Záruka	11

► Důležité bezpečnostní informace

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokyny v tomto manuálu vám pomohou vybrat správnou přilbu, správně ji nosit, pečovat o ni a poznat, kdy je třeba ji vyměnit. Nedodržení těchto pokynů může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě.

Chcete-li od přilby získat maximální možnou ochranu, vždy dodržujte následující:

- Při jízdě mějte přilbu vždy nasazenou; zacházejte s přilbou opatrně, aby
- nedošlo k jejímu náhodnému poškození; jezděte bezpečně – neriskujte
- jen proto, že máte přilbu.

Přestože je přilba HJC navržena tak, aby při nošení omezila nebo vyloučila některá zranění, žádná přilba vás nemůže ochránit před všemi možnými či předvídatelnými nárazy. Přilba vás například nemůže ochránit před zraněním páteře nebo krku. Neexistuje ani záruka, že přilba ZABRÁNÍ zranění té části hlavy, kterou zakrývá. I nehoda v nízké rychlosti může skončit vážným nebo smrtelným zraněním.

► Výběr správné přilby

⚠ UPOZORNĚNÍ Nikdy nekupujte použitou přilbu a nepůjčujte si přilbu jiné osoby. Ochranná pěna se časem přizpůsobí tvaru hlavy svého uživatele. Použitá nebo vypůjčená přilba nemusí poskytovat takovou ochranu jako přilba nová.

⚠ UPOZORNĚNÍ Nošení přilby nesprávné velikosti může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Příliš velká přilba se může při nehodě posunout nebo z hlavy sklouznout. Správnou velikost přilby vyberete podle následujícího postupu:

1. Změřte si hlavu. Krejčovský metr vedte kolem hlavy asi 2,5 cm nad obočím.

2. Podle tabulky velikostí zvolte velikost přilby, která nejlépe odpovídá naměřenému obvodu. Pokud naměřená hodnota leží mezi dvěma velikostmi, vyzkoušejte nejprve větší a poté menší velikost.

Tabulka velikostí

⚠ UPOZORNĚNÍ Tabulka velikostí je pouze orientační. Přilbu si vždy vyzkoušejte a postupujte podle pokynů v tomto manuálu.

	3XS	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL
Velikost	6 1/8 – 6 1/4	6 3/8 – 6 1/2	6 5/8 – 6 3/4	6 7/8 – 7	7 1/8 – 7 1/4	7 3/8 – 7 1/2	7 5/8 – 7 3/4	6 7/8 – 8
Centimetry	50-51	52-53	54-55	55-56	57-58	58-59	60-61	62-63
Palce	19 1/4 – 19 3/4	20 1/2 – 20 7/8	20 7/8 – 21 1/4	21 5/8 – 22	22 1/2 – 22 7/8	23 1/4 – 23 5/8	24 – 24 3/8	24 3/4 – 25 1/4

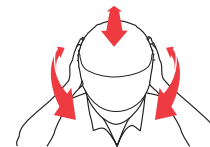
3. Nasaďte si přilbu: uchopte oba podbradní pásy a stáhněte přilbu zcela na hlavu tak, aby se temeno dotýkalo vnitřku přilby.

4. Ověřte správné padnutí. Správnou velikost poznáte podle toho, že: ● vnitřní polstrování těsně obepíná hlavu, ● horní polstrování pevně doléhá na temeno, ● lícnice se dotýkají tváří, ● pod polstrováním nad obočím není volný prostor – zkuste tam vsunout prsty. Pokud přilba nesedí těsně, vyzkoušejte menší velikost.

5. Při zkoušení přilby zkontrolujte zorné pole. Některé přilby mohou omezovat výhled při pohledu vlevo, vpravo, nahoru či dolů.

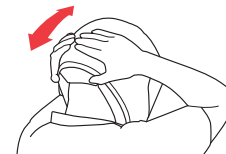
⚠ UPOZORNĚNÍ Vždy se ujistěte, že vidíte dostatečně dobře na bezpečné ovládání motocyklu.

6. Otestujte usazení přilby: položte dlaně na obě strany přilby. Držte hlavu co nejvíce v klidu a zkuste přilbou otáčet doleva a doprava, nahoru a dolů. Pokud cítíte, že polstrování po hlavě klouže, je přilba příliš velká – vyzkoušejte menší velikost. Při pokusu o pohyb přilbou byste měli cítit, jak se pohybuje kůže na hlavě a obličeji.



7. Zapněte zádržný systém (podbradní pásek) co nejtěsněji pod čelisti tak, aby to nebolelo. Pásek nesmí být volný a musí přiléhát k čelisti. Viz strany 5–6.

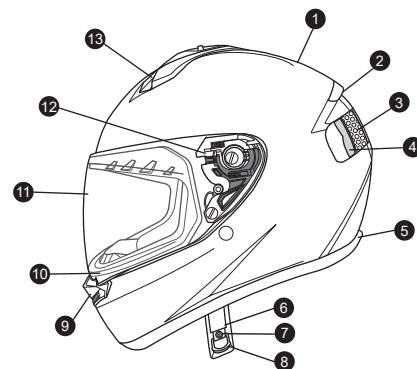
8. Otestujte zádržný systém (podbradní pásek): ● položte ruce na zadní část přilby a zkuste ji stáhnout otáčením dopředu; ● položte ruce na přední část přilby nad čelem (nebo na chránič brady) a zkuste ji stáhnout otáčením dozadu.



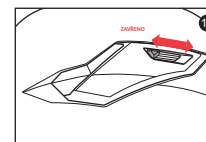
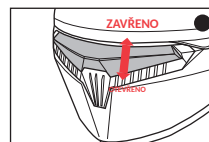
⚠ UPOZORNĚNÍ Pokud přilba z hlavy sklouzává nebo se posouvá přes oči, vyzkoušejte jinou velikost, jiný model nebo značku. V horní části zorného pole musíte vidět okraj přilby.

Opakujte kroky 3 až 8, dokud nenajdete přilbu, která na hlavě sedí těsně a bezpečně.

► Části přilby



1. Vnější skořepina
2. Zadní Venturiho výdechy
3. Tlumič vložka (EPS)
4. Komfortní polstrování
5. Spodní lem skořepiny
6. Podbradní pásek
7. Druk podbradního pásku
8. Dvojité D-kroužek
9. Přední bradová ventilace
10. Těsnění průzoru
11. Hledí HJ-34P (výměna bez nářadí)
12. Rohatka hledí
13. Horní přední ventilace



► Správné používání přilby

▲ UPOZORNĚNÍ Abyste snížili riziko vážného nebo smrtelného zranění a předešli poškození přilby:

- Nikdy neupravujte příslušenství přilby za jízdy – veškerá nastavení provádějte pouze po zastavení.
- Nikdy nenechte přilbu spadnout – pádem může prasknout skořepina nebo se poškodit ochranná pěna, aniž by bylo poškození viditelné. Přilba je navržena pouze na JEDEN náraz. Co dělat po pádu přilby, najdete v části „Výměna přilby“ (str. 10).
- Nikdy nenoste nic mezi hlavou a přilbou – snižuje to účinnost přilby.
- Nikdy přilbu nezavěšujte na zrcátka, opěrky ani jiné předměty – mohla by se poškodit ochranná pěna nebo polstrování.
- Nikdy nepoužívejte repelent na přilbu ani v její blízkosti – repelent může poškodit hledi, skořepinu, ochrannou pěnu i další součásti.
- Nikdy nevystavujte přilbu benzinu ani jeho výparům – benzin může poškodit hledi, skořepinu, ochrannou pěnu i další součásti.
- Nikdy nepoužívejte tmavé či tónované hledi v noci nebo za snížené viditelnosti. – S dotazy, které další látky mohou přilbu poškodit, se na nás prosím obraťte.
- Vždy používejte ochranu očí – nemáte-li přilbu s hledím, noste při jízdě vždy ochranu očí. Hledi mějte při jízdě vždy zajištěné.
- Vždy sledujte okolní zvuky – přilba může zhoršovat sluch, není však chráničem sluchu.
- Když přilbu nepoužíváte, uchovávejte ji v textilním obalu – omezíte tak náhodné poškození povrchu.

▲ UPOZORNĚNÍ Abyste snížili riziko vážného nebo smrtelného zranění, používejte přilbu vždy správně.

Kontrola přilby

Aby vás přilba chránila co nejlépe, kontrolujte před každou jízdou, zda není poškozená: • Zkontrolujte hledi a rohatkový mechanismus hledi – v případě potřeby dotáhněte jeho šrouby. Šrouby nepřetahujte: plastové šrouby se mohou přetažením zlomit a strhnout závit v pouzdrech. • Zkontrolujte, zda přilba není poškozená. Je-li poškozená nebo prasklá, okamžitě ji přestaňte používat; více v části „Výměna přilby“ (str. 10). Po pádu přilby nemusí být poškození viditelné. • Zkontrolujte opotřeбенé či poškozené díly. Plastové součásti se mohou časem opotřebovat. Najdete-li opotřeбенé nebo poškozené díly, vyměňte je, nebo poříďte novou přilbu. Informace o výměně dílů najdete v části „Náhradní díly“ (str. 10).

▲ UPOZORNĚNÍ Pokud za jízdy odpadnou části přilby, mohou vám zablokovat výhled a způsobit nehodu.

- Zkontrolujte, zda není poškozen zádržný systém (podbradní pásek). Je-li roztržený nebo natržený, přilbu vyměňte.
- Zkontrolujte, zda je na místě veškeré polstrování. Obě lícnice i polstrování koruny musí být na svém místě.

Kontrola hledi

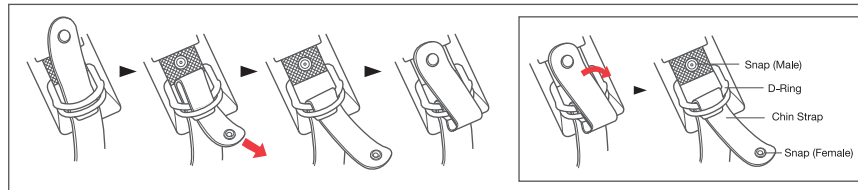
Poškrábané nebo poškozené hledi může zhoršovat výhled – v případě potřeby je vyměňte. Vždy se ujistěte, že vidíte dostatečně dobře na bezpečné ovládání motocyklu.

Zapnutí zádržného systému

Zapněte zádržný systém (podbradní pásek) co nejtěsněji pod čelisti tak, aby to nebolelo. Pásek nesmí být volný a musí přiléhat k čelisti. Pokud zádržný systém není utažený, může se přilba při nehodě posunout nebo z hlavy sklouznout.

▲ UPOZORNĚNÍ Nespoléhejte na druk jako na zajištění přilby. Druk slouží jen k tomu, aby konec pásku nevlál ve větru. Zádržný systém zapínejte výhradně tímto způsobem:

Dvojitý D-kroužek



► Správná údržba přilby

Čištění skořepiny

▲ UPOZORNĚNÍ Nenanašejte na přilbu barvy, samolepky, benzin ani jiná rozpouštědla. K čištění přilby používejte pouze schválené postupy. Jiné chemikálie nebo postupy mohou poškodit skořepinu či polstrování. Poškozená přilba může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Lesklý lak. HJC doporučuje čistit přilbu prostředky určenými k čištění a leštění automobilů. Všechny přilby HJC mají automobilový dvoustvrstý lak (base coat / clear coat). Na hloubkové čištění a odstranění řady škrábanců a oděrek lze použít leštící pasty; pečlivě dodržujte návod k výrobku. Nadměrné leštění pastami může způsobit jemné oděrky a zmatnění laku. Po odstranění samolepek zůstávají zbytky lepidla – odstraníte je tampony s alkoholem. Přebytečnou tekutinu ihned otřete a místo omyjte mýdlem a vodou. Při odstraňování zbytků lepidla netlačte, raději postup několikrát lehce opakujte. Matný lak. U matných (nelesklých) přileb doporučujeme teplou vodu a jemné mýdlo; silnější nečistoty čistíte opakovaně. Netlačte a nepoužívejte leštící pasty – povrch by mohl získat lesklý vzhled a matná úprava by se znehodnotila.

1. Prach, hmyz či trávu z přilby odstraňte do jednoho dne.

Postup čištění: 1) Očistěte přilbu teplou vodou a hadříkem. 2) Pokud nečistoty zůstávají, přilbu osušte a zbytky odstraňte pryží (gumou).

※ K čištění nepoužívejte alkohol ani ředidlo – mohly by poškodit lak.

2. Zabraňte znečištění olejem; po zaschnutí se čistí velmi obtížně.

Čištění interiéru

Přilbu sice doporučujeme měnit každé 3 až 5 let, avšak pot, vlhkost a nečistoty postupně poškozuji látku i švy a mohou způsobit zápach. Výjimečně polstrování HJC doporučujeme prát v ruce. Použijete-li pračku, zvolte šetrný program a nechte polstrování uschnout na vzduchu. Sušičku ani odštěďování HJC nedoporučuje – mohou poškodit materiál. U nevýjimečných interiérů doporučuje HJC antibakteriální přípravky proti plísním, například „Helmet Fresh“ nebo podobné.

Čištění ventilace

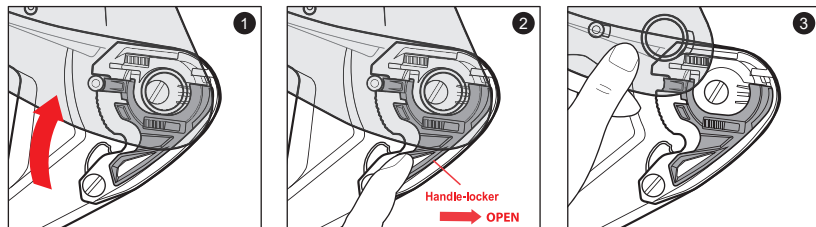
Do ventilace přilby HJC se mohou dostat nečistoty. K jejich vyfoukání lze použít stlačený vzduch ve spreji, jaký se používá na čištění počítačových klávesnic. Před tímto postupem doporučujeme vyjmout výjimečné polstrování.

Čištění hledí

Hledí přilby je vyrobeno z polykarbonátu s polyuretanovou vrstvou odolnou proti oděru. Čistěte je jemným mýdlem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte horkou vodu, slanou vodu, benzen, ředidlo, benzin ani jiné agresivní látky. Nedoporučujeme ani komerční čističe hledí – mohou narušit kvalitu materiálu hledí. Při čištění postupujte šetrně, abyste zachovali vrstvu odolnou proti oděru. Jsou-li na hledí viditelné hluboké škrábance, důrazně doporučujeme hledí vyměnit. Tónovaná hledí jsou určena „pouze pro denní použití“ a nejsou vhodná pro jízdu v noci ani za snížené viditelnosti.

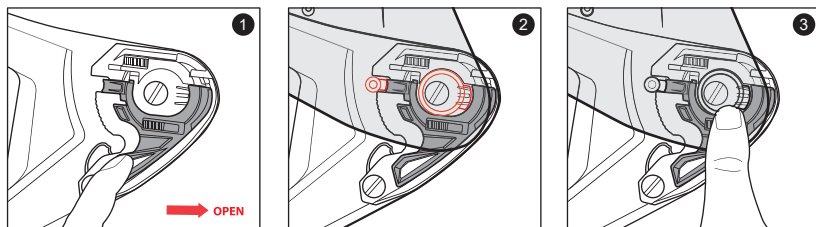
Sejmutí hledí

1. Otevřete hledí do maximální polohy. 2. Přesuňte zajišťovací páčku do otevřené polohy. Hledí se automaticky uvolní z rohatekového mechanismu.



Nasazení hledí

1. Ověřte, že je zajišťovací páčka v otevřené poloze. 2. Zarovnejte horní část vodítka hledí a zasuňte je do vodítka mechanismu. 3. Se zarovnanými vodítky zatlačte spodní část hledí do rohatekového mechanismu. Pojistná západka zaskočí a hledí se zajistí.

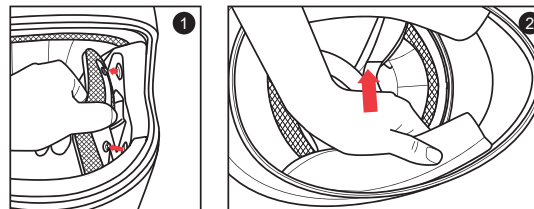


⚠ UPOZORNĚNÍ Před použitím přilby vždy zkontrolujte, že je nasazeno veškeré polstrování. Přilba s chybějícím nebo špatně nasazeným polstrováním může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě.

Vyjmutí lícnic

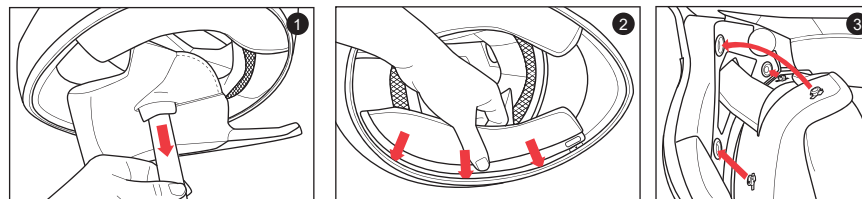
Lícnici drží na místě 3 druky.

1. Opatrně odtáhněte lícnici od interiéru, aby se druky uvolnily.
2. Uchopte lícnici uprostřed a jemně ji stáhněte z podbradního pásku.



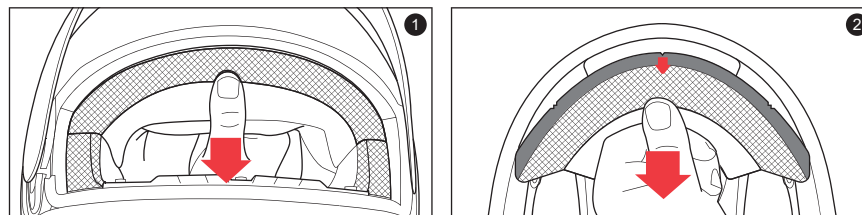
Vložení lícnic

1. Provlékněte podbradní pásek otvorem v lícnici. 2. Zarovnejte plastovou destičku lícnice a zasuňte ji zcela mezi skořepinu a EPS. 3. Zacyvakněte 3 malé druky lícnice do 3 protikusů upevňovacích uvnitř skořepiny.



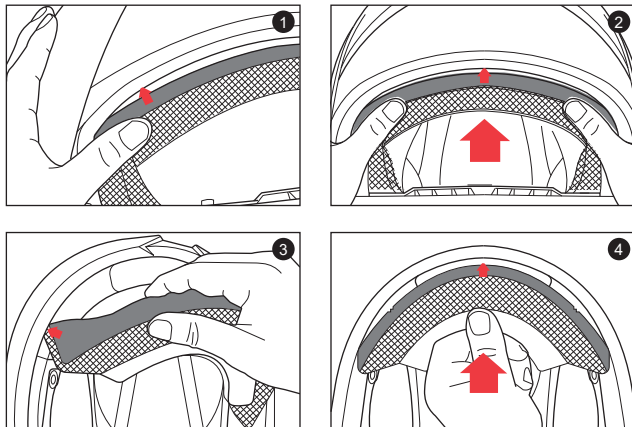
Vyjmutí polstrování koruny

1. Uchopte látku polstrování koruny co nejbližší u skořepiny a vytáhněte je z přilby. 2. Totéž opakujte vzadu.

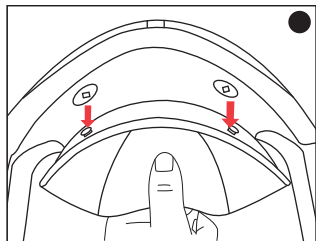


Vložení polstrování koruny

1. Zarovnejte levý nebo pravý konec plastové lišty polstrování koruny se skořepinou. Zasuňte lištu mezi skořepinu a EPS (po jedné straně). 2. Zarovnejte střed plastové lišty polstrování koruny se skořepinou a zasuňte ji mezi skořepinu a EPS. 3. Bez nasazené línice nasadte levý nebo pravý konec zadní plastové lišty polstrování koruny na vložku EPS. Zasuňte lištu (po jedné straně) mezi skořepinu a EPS usazováním zadní části polstrování koruny. 4. Zarovnejte střed plastové lišty (polstrování koruny) se skořepinou a zasuňte ji mezi skořepinu a EPS.

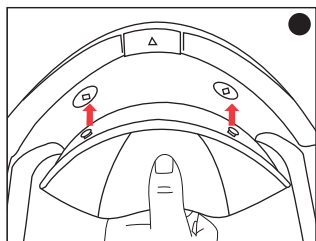


Vyjmutí bradového deflektoru



1. Opatrně odtáhněte látku bradového deflektoru od obou předních druků bradového dílu; deflektor se uvolní.

Vložení bradového deflektoru



1. Zarovnejte druky bradového deflektoru s oběma protikusy na bradové části. Zatlačte na místo.

Náhradní díly

UPOZORNĚNÍ Používání náhradních dílů, které nevyrobila HJC, může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Používejte pouze díly HJC určené přímo pro tuto přilbu.

Přilbu neupravujte

Přilba HJC je navržena tak, aby splňovala normu DOT. Více informací o normě DOT vám poskytne HJC America. Úpravy přilby mohou zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Přilbu HJC nijak neupravujte. Úpravou se rozumí mimo jiné: ● vrtání otvorů; ● řezání do skořepiny, polstrování nebo pásku; ● úpravy zádržného systému včetně přidání bradové misky; ● odstraňování dílů; ● lakování; ● montáž příslušenství, které pro tuto přilbu nevyrobila HJC. S dotazy ohledně úprav se obraťte na HJC America – kontakty najdete na zadní straně obálky.

► Správné skladování přilby a hledí

UPOZORNĚNÍ Nesprávně skladovaná přilba a hledí se mohou poškodit, což může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Dodržujte následující: ● Přilbu i hledí skladujte na chladném a suchém místě. ● Držte je mimo dosah domácích a jiných zvířat. ● Chraňte je před teplotami nad 50 °C (122 °F) a nepokládejte je na horké povrchy ani do jejich blízkosti. ● Přilba ponechaná delší dobu na slunci může časem vyblednout.

► Výměna přilby

UPOZORNĚNÍ Přestože je přilba HJC vyrobena z nejlepších dostupných materiálů, aby sloužila co nejdéle, jednou bude potřeba ji vyměnit. Přilbu vyměňte okamžitě, pokud: ● utrpěla náraz. Přilba je navržena pouze na JEDEN náraz. Náraz může prasknout vnější skořepinu nebo stlačit tlumicí vložku, aniž by bylo poškození viditelné. K poškození přilby stačí náraz při nehodě i pád z výšky pouhých 120 cm; ● je poškozena skořepina, polstrování nebo zádržný systém. Skořepina, tlumicí vložka i zádržný systém musí být v dobrém stavu, aby vám poskytly maximální ochranu.

I když přilba nebyla poškozena, je třeba ji vyměnit každé 3 až 5 let podle intenzity používání. UV záření a stárnutí lepidel a součástí přilby časem poškodí. Nošení poškozené přilby může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Nejste-li si jisti, zda je čas přilbu vyměnit, obraťte se před dalším použitím na HJC America.

Likvidace přilby

UPOZORNĚNÍ Kupujete-li novou přilbu, starou zničte, aby ji nebylo možné znovu použít. Starou přilbu neprodávejte ani nedarujte, ani pokud nebyla poškozena. Ochranná pěna se časem přizpůsobila tvaru vaší hlavy; jinému uživateli by přilba neposkytla plnou ochranu.

HJC poskytuje kupujícímu přilby HJC omezenou záruku na to, že přilba je bez vad materiálu a zpracování.

Rozsah záruky

Tato záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a záruční doba se u jednotlivých modelů HJC liší. Řada RPHA má záruku až 5 let od data nákupu, nebo 7 let od data výroby; všechny ostatní modely až 3 roky od data nákupu, nebo 5 let od data výroby (podle toho, co nastane dříve). Záruka se nevztahuje na problémy vzniklé nesprávným používáním, nedbalostí, úpravami, nehodami apod. Změna fluorescenční barvy není předmětem záruky – jde o typickou vlastnost fluorescenčních barev; podle prostředí uživatele mohou blednout či degradovat.

Vyloučení odpovědnosti

Jakákoli záruka prodejnosti a jakákoli předpokládaná záruka se tímto výslovně vylučují. HJC dále neodpovídá za žádné následné škody.

Postup

Pro uplatnění záruky předejte přilbu, doklad o koupi s datem nákupu a krátkou zprávu s popisem problému, vaším jménem a telefonním číslem autorizovanému prodejci HJC, u kterého jste přilbu zakoupili.